



I Conformità ai requisiti essenziali di sicurezza previsti da una o più Direttive Comunitarie
 GB Compliance with essential security requirements provided by one or more Community Directives
 F Appareil en conformité avec l'essentiel des exigences de sécurité des directives communautaires
 DE Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Sicherheits-Richtlinien
 E Conformidad a los requisitos esenciales de seguridad previstos por una o varias Directivas Comunitarias
 PL Zgodność z podstawowymi wymogami bezpieczeństwa, przewidzianymi przez jedną lub więcej Dyrektyw UE
 RUS Изделие соответствует требованиям директив ЕЭС
 PT Conforme os requisitos essenciais de segurança e outros, previstos por uma ou mais Directivas Comunitárias aplicáveis



I Marchio di conformità agli Standard Europei per componenti ed apparati di illuminazione
 GB Mark of compliance with European standards for lighting equipments and components
 F Marque de conformité avec les normes européennes pour les équipements d'éclairage et composants
 DE Konformitätszeichen des Europäischen Standards für Beleuchtungsapparate und Zubehör
 E Marco de conformidad a los estándares europeos para componentes y aparatos de iluminación
 PL Znak zgodności ze Standardem Europejskim, co do komponentów i sprzętu oświetleniowego
 RUS Знак ENEC (Европейские Нормы по Электрической Сертификации) свидетельствует о соответствии продукции всем европейским нормам
 PT Marca de conformidade com as normas Europeias para componentes e aparelhos de iluminação



I Prodotto in classe I, richiede messa a terra
 GB Product in class I, require grounding
 F Produit en classe electr. I, requiert un raccord à la terre
 DE Schutzklasse I, Erdung erforderlich
 E Producto de clase I, necesita toma de tierra
 PL Oprawa w Klasie I, wymaga uziemienia
 RUS Продукт первого класса защиты, требует заземления
 PT Produto de classe I. Necessita de terra



I Conforme alla direttiva WEEE
 GB Comply with the WEEE directive
 F En conformité avec les directives de la DEEE
 DE WEEE-Konform
 E Conforme a la directiva WEEE
 PL Zgodność z dyrektywą WEEE
 RUS Утилизировать в соответствии со стандартом WEEE
 PT Conforme com a Directiva REEE

IP20

I Protetto contro i corpi solidi maggiori di 12mm
 GB Protected against solid objects greater than 12mm
 F Protégé contre les corps solides de plus de 12mm
 DE Geschützt gegen Fremdkörper > 12mm
 E Protección contra cuerpos sólidos mayores de 12mm
 PL Ochrona przed dostaniem się obcych ciał stałych do 12mm
 RUS Защищено от проникновения твердых частиц, размер которых превышает 12м
 PT Protegido contra objectos sólidos maiores que 12mm



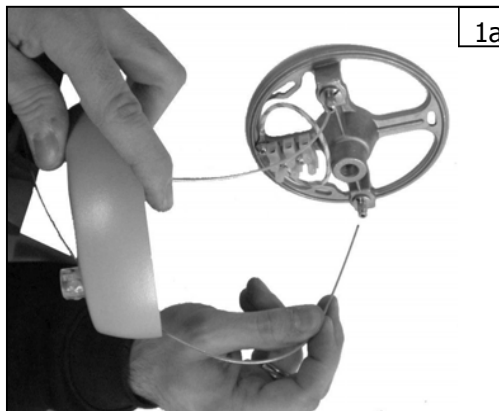
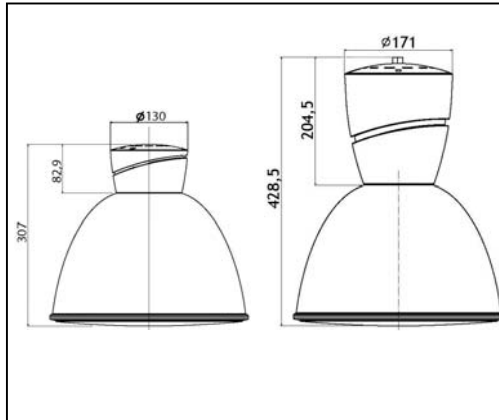
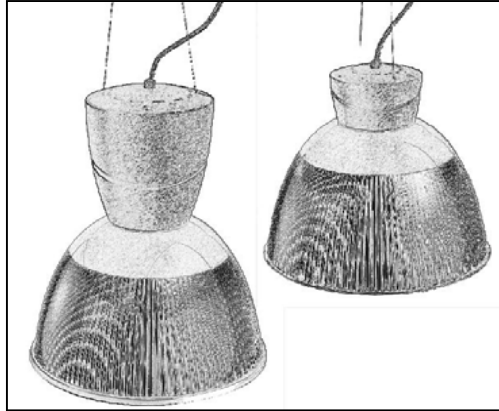
I Distanza minima dagli oggetti illuminati
 GB Minimum distance from enlightened objects
 F Distance minimal de sécurité
 DE Mindestabstand zu den beleuchtenden Objekten
 E Distancia mínima de los objetos iluminados
 PL Minimalna odległość od oświetlanych obiektów
 RUS Минимальное расстояние до освещаемого объекта
 PT Distancia mínima aos objectos iluminados



I Sostituire gli schermi di protezione danneggiati
 GB Replace any cracked protective shield
 F Remplacer tout verre abîmé
 DE Defekte Sicherheitsgläser austauschen
 E Sustituir las protecciones dañadas o estropeadas
 PL Wymienić uszkodzone klosze
 RUS Заменить любой поврежденный элемент
 PT Substituir as protecções partidas ou danificadas

Ego I/II/III/IV

Foglio Istruzione/Instruction Sheet
 FI 08/Rev. D - 03/2011
 FIS3060.000 - MADE IN ITALY



C Luce Srl
 Via Marmolada, 5/11
 20060 Truccazzano - MI - ITALY
 Tel +39 02 944 35 095
 Fax +39 02 944 35 096



www.cluce.it - info@cluce.it

EN60598-1 IV, 230V 50Hz, IP20



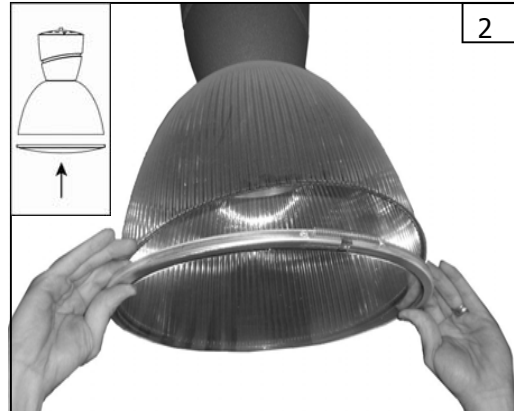
MH-E 1x70W/150W E27	ENEC Certified
MH-T 1x70W/150W G12	ENEC Certified
FLC 1x13W G24d1	ENEC Certified
FLC 1x18W G24d2	ENEC Certified
FLC 1x26W G24d3	ENEC Certified
ALO/INC 75W MAX E27	ENEC Certified

1b

Morsetto 3 poli 4mm² 450V 32A EN 60998-1 EN 60998-2-1
 3p socket 4mm² 450V 32A EN 60998-1 EN 60998-2-1



2



I - Italiano

Assicurarsi di aver tolto tensione prima dell'installazione o manutenzione. Seguire attentamente le istruzioni di montaggio per garantire un corretto funzionamento dell'apparecchio. Il prodotto non deve essere modificato, qualsiasi modifica annulla le approvazioni di sicurezza e può rendere pericolosa l'apparecchiatura. Il costruttore declina ogni responsabilità su prodotti modificati o non installati correttamente.

Fig. 1a) Fissare la base al muro/soffitto con tasselli ad espansione, inserire il cavo di alimentazione attraverso il passafilo fissato sul coperchio della basetta, effettuare i collegamenti come da disegno assicurandosi di rispettare le polarità. Regolare la lunghezza dei cavetti in acciaio e serrare la vite di sicurezza.

Fig. 1b) Coprire la base in fusione con il coperchio e fissarlo avvitando a fondo l'apposito pomello.

Fig. 2) Per il cambio lampada allargare la cornice di ritenzione, sfilare il diffusore ed effettuare la sostituzione. Per ripristinare il prodotto eseguire le stesse operazioni al contrario.

GB - English

Make sure you have removed tension before installation or maintenance. Follow the installation procedures to ensure the unit proper functioning. The product must not be modified, any change will void security approvals and will make the item dangerous. The manufacturer declines all responsibility on products being modified or not correctly installed.

Pic. 1a) Fix the base to the wall/ceiling with appropriate wall plugs, insert the power cable through the cablegland fixed on the board cover, connect electric wires complying with polarities. Adjust steel cables length and tighten the security screw.

Pic. 1b) Cover up the metal base with its cover with dedicated knob.

Pic. 2) For lamp replacement broaden the retention frame, pull off the diffuser and replace the lamp. To restore the product follow the same procedure in viceversa order.

F - Français

Suivre attentivement les instructions de montage. Ne pas modifier le produit, n'importe quel modification annule les certifications de sûreté et peut rendre dangereux l'appareil. Le constructeur décline toute responsabilité sur des produits modifiés ou non installés correctement. Conserver la feuille d'instruction pour des futures nécessités, pur des eventuels problèmes contacter le producteur.

Fig. 1a) Fixer la base de la patère au mur / plafond avec des chevilles, insérez le câble d'alimentation à travers le passe-fil de la patère et de l'appareil. Raccordement des fils électriques conformément aux polarités. Ajuster la longueur des câbles d'acier, resserrer les vis de sécurité.

Fig. 1b) Couvrir la base avec le couvercle et boulonnage.

Fig. 2) Pour le remplacement de la lampe élargir l'anneau de fermeture, retirer sur le diffuseur et remplacer la lampe. Pour assembler le produit suivre la même procédure dans l'ordre inverse.

RUS - Русский

Перед началом установки и обслуживания оборудования убедитесь, что питание отключено. Для корректной работы осветительного оборудования следуйте инструкции по установке. В конструкцию светильника нельзя вносить изменения, любое отклонение от данного правила может привести к нарушению безопасности работы светильника. Производитель снимает с себя всю ответственность за работу оборудования в случае его изменения или некорректной установке.

Рис. 1a) Установите основу светильника к стене или потолку, с помощью соответствующих креплений, подсоедините кабель через вводное отверстие на корпусе, подключите провода соответственно их полярности. Отрегулируйте кабель до требуемой длины и закрепите винтом.

Рис. 1b) Установите внешнюю крышку с кнопкой на металлическое основание.

Рис. 2) Для замены лампы приоткройте корпус, вытащите рассеиватель и достаньте лампу. Для сбора светильника следуйте той же процедуре в обратном порядке.

DE - Deutsch

Vor Beginn der Installation oder Wartung ist sicher zu stellen, dass die Leuchte vom Strom getrennt ist. Die einzelnen Montageschritte müssen, damit die Leuchte richtig funktioniert, sorgfältig durchgeführt werden. Das Produkt darf nicht modifiziert werden, jede Veränderung am Produkt führt zum Erlöschen der Garantie und kann gefährliche Auswirkungen haben. Bei modifizierten oder nicht richtig installierten Produkten erlischt die Haftung des Konstrukteurs.

Fig. 1a) Die Befestigungsplatte, mit angemessenen Spreizdübeln, an der Wand / der Decke befestigen. Das Stromkabel durch den Kabeldurchgang, der auf der Rosette befestigt ist, ziehen und wie auf der Zeichnung beschrieben, mit der Lüsterklemme verbinden. Es ist darauf zu achten, dass die Pole richtig verkabelt sind. Die Edelstahlitzen ablängen und die Sicherheitsschraube anziehen.

Fig. 1b) Die Rosette mit der Befestigungsplatte verschrauben.

Fig. 2) Zum Leuchtmittelwechseln wird der Klemmring auseinander gezogen und der Diffusor abgenommen. Leuchtmittel tauschen. Zum Schließen des Produktes werden dann dieselben Schritte in umgekehrter Reihenfolge durchgeführt.

E - Español

Asegurarse de haber cortado la corriente antes de proceder a la instalación o manutención. Seguir atentamente las instrucciones de montaje para garantizar un correcto funcionamiento del aparato. El producto no debe ser manipulado o modificado, ya que cualquier modificación anula las aprobaciones de seguridad y puede convertir la luminaria en peligrosa. El fabricante declina cualquier responsabilidad de productos modificados o instalados incorrectamente.

Fig. 1a) Fijar la base a la pared/techo con los tacos de expansión adecuados, pasar el cable de alimentación a través del pasacable fijado en la tapa de la base, efectuar las conexiones eléctricas como indica el dibujo, respetando las polaridades. Regular la longitud de los cables de acero y apretar los tornillos de seguridad.

Fig. 1b) Cubrir la base en fusión con la tapa y fijarla atornillando a fondo el pomo indicado.

Fig. 2) Para cambiar la lámpara, sacar el marco, quitar el difusor y efectuar la sustitución. Para volver a reponer el aparato, seguir las mismas operaciones en sentido contrario.

PL - Polski

Upewnić się czy naświetlacz nie jest podłączony do napięcia sieciowego w czasie instalacji lub konserwacji oprawy. Przestrzegać bezwzględnie instrukcji montażu w celu zapewnienia bezawaryjności produktu. Nie należy wprowadzać żadnych zmian technicznych. Produkt po modyfikacjach technicznych traci wszelkie gwarancje bezpiecznego użytkowania i jego funkcjonowanie może stwarzać zagrożenie. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne konsekwencje powstałe na skutek niewłaściwego montażu oprawy lub wprowadzania zmian w jej strukturze technicznej.

Rys. 1a) Przymocować podstawę do sufitu/ściany odpowiednimi kołkami rozporowymi, wprowadzić przewód zasilający poprzez otwór znajdujący się na górze podstawy, podłączyć zasilanie uwzględniając właściwe bieguny. Wyregulować odpowiednią długość stalowych linek i przykręcić śrubę zabezpieczającą.

Rys. 1b) Zamknąć bazę i dokręcić odpowiednią gałką.

Rys. 2) Aby wymienić źródło należy zdjąć obrys utrzymującą klosz a następnie zdjąć klosz. Po wymianie źródła należy umieścić klosz w oprawie i założyć obrys utrzymującą.

PT - Português

Certifique-se que desligou a tensão de alimentação do aparelho antes de fazer manutenção ou terminar a instalação. Cumpra os procedimentos de instalação para assegurar um correcto funcionamento. O produto não deve ser modificado, quaisquer modificações invalidam as aprovações e normas de segurança aprovadas para o produto e podem tornar o produto perigoso. O fabricante declina quaisquer responsabilidades sobre produtos modificados ou incorrectamente instalados.

Fig. 1a) Fixe a base à parede/tecto com as buchas/parafusos apropriados, insira o cabo de alimentação pelo bucim/passa-cabos existente na campanula, conecte os cabos electricos cumprindo com as polaridades. Ajuste os comprimentos dos cabos de aço e aperte-os bem com os parafusos de segurança.

Fig. 1b) Tape a base metálica com a tampa e fixe-a utilizando o botão indicado.

Fig. 2) Para substituir a lampada, alargar o anel de retenção, retirar o difusor e efectuar a substituição. Para voltar repor o aparelho, seguir as mesmas operações no sentido contrário.